

TRONIC

LADE- UND DATENKABEL/ CHARGING & DATA CABLE/ CÂBLE DE CHARGE ET SYNCHRONISATION TCAAG B2

 DE AT CH	 SK
LADE- UND DATENKABEL <div>Bedienungs- und Sicherheitshinweise</div>	NABÍJACÍ A DATOVÝ KÁBEL <div>Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny</div>
 GB IE	 ES
CHARGING & DATA CABLE <div>Operation and Safety Notes</div>	CABLE DE CARGA Y DATOS <div>Instrucciones de utilización y de seguridad</div>
 FR BE	 DK
CÂBLE DE CHARGE ET SYNCHRONISATION <div>Instructions d'utilisation et consignes de sécurité</div>	LADE- OG DATAKABEL <div>Bedjenings- og sikkerhedsbemærkninger</div>
 NL BE	 IT
LAAD- EN DATAKABEL <div>Bedienings- en veiligheidsinstructies</div>	CAVO PER RICARICA E TRASFERIMENTO DATI <div>Indicazioni per l'uso e per la sicurezza</div>
 PL	 HU
KABEL DO ŁĄDOWANIA I PRZENOSZENIA DANYCH <div>Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa</div>	TÖLTŐ- ÉS ADATKÁBEL <div>Készletési és biztonsági utalások</div>
 CZ	 SI
KABEL PRO NABIJENÍ A PRĚNOS DAT <div>Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny</div>	KABEL ZA POLNJENJE IN PRENOS PODATKOV <div>Navodila za upravljanje in varnostna opozorilapozorila</div>

 DE NL BE PL CZ SK	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH
IAN 398136_2107				

CHARGING & DATA CABLE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The safety instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The safety instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The safety instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Any other use or use beyond the specifications is considered to be improper use. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

 DE NL BE PL CZ SK	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH
Safety notices				
⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION! Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.				

 GB IE	 GB/IE	 GB/IE	 GB/IE	 FR/BE
Introduction				

enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

■ Le matériau d'emballage n'est pas un jouet !

⚠ DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION ! La livraison contient des petites pièces qui peuvent être avalées, constituant des risques d'étouffement, et qui ne sont PAS destinées aux enfants.

● Données techniques

HG09059A, HG09059B, HG09059C, HG09059D:
Câble USB Type C vers Lightning : Longueur 1 M, courant max. 3A

HG09059E, HG09059F, HG09059G, HG09059H:
Câble USB A vers Lightning : Longueur 1 M, courant max. 2,4A

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité

Le symbole de la poubelle a roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite. Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

LADE- UND DATENKABEL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Sicherheitshinweise sind Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Verwendungszweck

Dieses Gerät ist ein Gerät aus dem Bereich der Informationselektronik. Dieses Gerät dient dem Aufladen von Mobilgeräten und kann auch für Datenübertragungen von einem Mobilgerät an einen Computer oder ein anderes Mobilgerät genutzt werden.

Jegliche andere Nutzung oder eine Nutzung jenseits der Spezifikationen gilt als unsachgemäße Nutzung. Das Gerät ist nicht für den Einsatz in kommerziellen oder industriellen Umgebungen vorgesehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund von Nichteinhaltung dieser Anweisungen, unsachgemäßer Verwendung oder Reparatur, unautorisierter Modifikationen oder der Nutzung nicht zugelassener Ersatzteile. Das Risiko wird allein vom Nutzer getragen.

 DE NL BE PL CZ SK	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH
Sicherheitshinweise				
⚠ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.				

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The packaging material is not a toy.

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION! In the content of delivery, there are small parts that can be swallowed, choking hazard and NOT for children.

● Technical data

HG09059A, HG09059B, HG09059C, HG09059D:
USB Type C to Lightning cable: Length 1 M, Max current 3A

HG09059E, HG09059F, HG09059G, HG09059H:
USB A to Lightning cable: Length 1 M, Max current 2.4A

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.

 GB IE	 GB/IE	 GB/IE	 GB/IE	 FR/BE
Introduction				

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles L641 à L648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :

1° S' il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s' il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s' il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- ⚠ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Zum Lieferumfang gehören Kleinteile. Diese können von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Dieses Produkt ist NICHT für Kinder geeignet.

● Technische Daten

HG09059A, HG09059B, HG09059C, HG09059D:
USB-Typ-C auf Lightning Kabel: Länge 1 m, Max. Strom 3A

HG09059E, HG09059F, HG09059G, HG09059H:
USB-Typ-A auf Lightning Kabel: Länge 1 m, Max. Strom 2,4A

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

 DE NL BE PL CZ SK	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH
Warranty claim procedure				

The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this device must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3– years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

 GB IE	 GB/IE	 GB/IE	 GB/IE	 FR/BE
Warranty claim procedure				

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions: Please have the till receipt and the item number (IAN 398136_2107) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

 GB IE	 GB/IE	 GB/IE	 GB/IE	 FR/BE
Service				
 Service Great Britain <div>Tel.: 08000569216</div> E-Mail: owim@lidl.co.uk				
 Service Ireland <div>Tel.: 1800 200736</div> E-Mail: owim@lidl.ie				

CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

 DE NL BE PL CZ SK	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH
Service				
 Service Great Britain <div>Tel.: 08000569216</div> E-Mail: owim@lidl.co.uk				
 Service Ireland <div>Tel.: 1800 200736</div> E-Mail: owim@lidl.ie				

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

 FR	 FR	 FR	 FR	 FR
Service après-vente				
 Service après-vente France <div>Tél.: 0800904879</div> E-Mail: owim@lidl.fr				
 Service après-vente Belgique <div>Tél.: 080071011</div> Tél.: 80023970 (Luxembourg)				

La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

● Abwicklung im Garantiefall
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 398136_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

 DE	 DE	 DE	 DE	 DE
Service				
 Service Deutschland <div>Tel.: 0800 5435 111</div> E-Mail: owim@lidl.de				
 Service Österreich <div>Tel.: 0800 292726</div> E-Mail: owim@lidl.at				
 Service Schweiz <div>Tel.: 0800562153</div> E-Mail: owim@lidl.ch				

Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

 DE NL BE PL CZ SK	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH
Service				
 Service Great Britain <div>Tel.: 08000569216</div> E-Mail: owim@lidl.co.uk				
 Service Ireland <div>Tel.: 1800 200736</div> E-Mail: owim@lidl.ie				

CÂBLE DE CHARGE ET SYNCHRONISATION

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Les instructions de sécurité pour l'utilisation font partie du produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue
Cet appareil est un appareil électronique d'information. Cet appareil est conçu pour la recharger des appareils mobiles et peut également être utilisé pour transférer des données d'un appareil mobile vers un ordinateur ou vers un autre appareil mobile.

Toute autre utilisation ou utilisation au-delà des spécifications est considérée comme une utilisation inappropriée. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des environnements commerciaux ou industriels. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ces instructions, une utilisation ou des réparations inappropriées, des modifications non autorisées ou l'utilisation de pièces de rechange non approuvées par le fabricant. Le risque est supporté uniquement par l'utilisateur.

■ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

■ El material de embalaje no es un juguete.

⚠ PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA! En el contenido de la entrega, hay piezas pequeñas que se pueden tragar, lo que supone peligros de asfixia y NO está diseñado para niños.

● Datos técnicos

HG09059A, HG09059B, HG09059C, HG09059D:

Cable USB Tipo C a Lightning: Longitud de 1 m, corriente máxima de 3A

HG09059E, HG09059F, HG09059G, HG09059H:

Cable USB A a Lightning: Longitud de 1 m, corriente máxima de 2,4A

● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

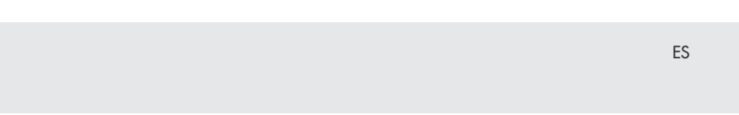


Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

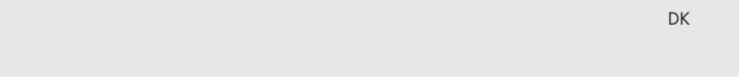
● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behaves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrabelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.



● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 398136_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto il partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia
Tel.: 800 790789
E-Mail: owim@lid.li

☞ Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.



● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 398136_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

Service Danmark
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lid.li

☞ CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 398136_2107) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueco adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España
Tel.: 900 984948
E-Mail: owim@lid.es

☞ La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



CAVO PER RICARICA E TRASFERIMENTO DATI

● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni di sicurezza per l’uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l’impiego e lo smaltimento. Prima dell’utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d’uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso consigliato

Questo dispositivo è un dispositivo elettronico di informazioni. Questo dispositivo è destinato alla carica di dispositivi mobili e può essere utilizzato anche per il trasferimento di dati da un dispositivo mobile a un computer o a un altro dispositivo mobile.

Qualsiasi altro uso o utilizzo al di fuori delle specifiche è considerato uso improprio. Il dispositivo non è inteso per l’uso in ambienti commerciali o industriali. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni, uso improprio o riparazioni, modifiche non autorizzate o l’uso di parti di ricambio non approvate. Il rischio è esclusivamente a carico dell’utente.



⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! Non lasciare i bambini incustoditi con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli.

LADE- OG DATAKABEL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Sikkerhedsinstruktionerne er en del af produktet. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Tiltænkt brug

Denne enhed er en elektronisk informationsenhed. Denne enheden er beregne til, at oplade mobilenheder. Den kan også bruges til, at overføre data fra en mobilenhed til en computer eller en anden mobilenhed.

Enhver anden brug eller brug ud over specifikationerne anses for at være forkert brug. Enheden er ikke beregnet til brug i erhvervsomæssige eller industrielle miljøer. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af disse instruktioner, forkert brug eller reparationer, uautoriserede ændringer eller brug af ikke godkendte reservedele. Risikoen bæres udelukkende af brugeren selv.



⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING! Børn må aldrig efterlades alene med emballagen. Emballagen udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici.



■ Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti nell’utilizzo sicuro del prodotto e comprendano i rischi associati. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione dell’utente non devono essere effettuati da bambini senza supervisione.

■ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! Nel contenuto della confezione, vi sono piccole parti che possono essere ingerite e che costituiscono pericolo di soffocamento. NON sono adatti per i bambini.

● Dati tecnici

HG09059A, HG09059B, HG09059C, HG09059D:

Cavo USB A - Lightning: Lunghezza 1 M, corrente max. 2,4A

HG09059E, HG09059F, HG09059G, HG09059H:

Cavo USB A - USB tipo C: Lunghezza 1 M, corrente max. 3A

● Smaltimento

Imballaggio:

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

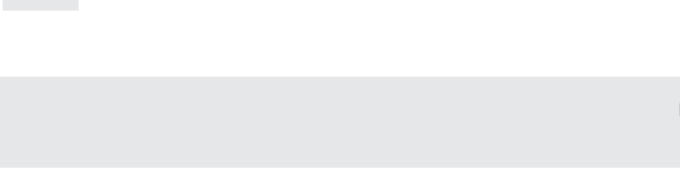


Osservare l’identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l’amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



A mellette lévő áthúzott keresek szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket éleltartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a termékzetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik elkülönítve kell gyűjteni.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a termékben hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártásihibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyószeköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

■ Dette produkt må bruges af børn fra 8 år, samt personer med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller personer med mangel på erfaring med og/eller kendskab til produktet, så længe de er under opsyn, eller er blevet vejledt i, hvordan produktet bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med produktet. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.

■ Emballagen er ikke legetøj.

⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING! I pakken og emballagen findes der små dele, der kan sluges, hvilket udgør en fare for kvælning og er IKKE beregnet for børn.

● Tekniske data

HG09059A, HG09059B, HG09059C, HG09059D:

USB Type C til Lightning-kabel: Længde 1 meter. Maks. strøm 3A

HG09059E, HG09059F, HG09059G, HG09059H:

USB A til Lightning-kabel: Længde 1 meter. Maks. strøm 2,4A

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

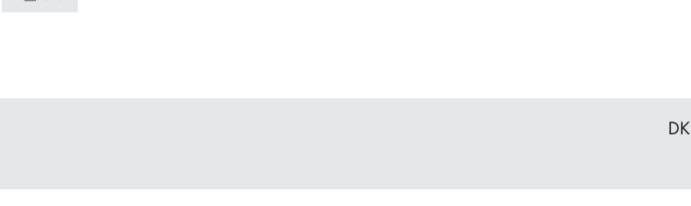


Bemærk forpakkingsmaterialeernes mærkning til affaldsorderingen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20– 22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udjente produkt kan du få hos din kommune.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l’ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

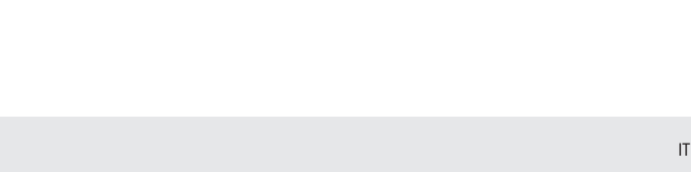
● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l’acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l’avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.



● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 398136_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a tipustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

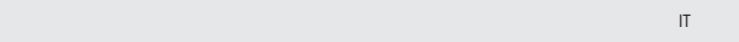
Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

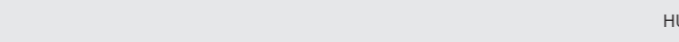
● Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 06 80021536
E-mail: owim@lid.hu

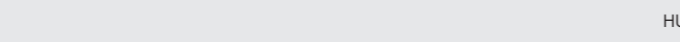
☞ A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



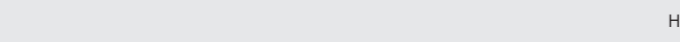
IT



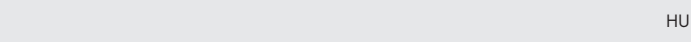
HU



HU



HU



HU

KABEL ZA POLNJENJE IN PRENOS PODATKOV

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odložili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Namenska uporaba

Ta naprava je elektronska informacijska naprava. Naprava je namenjena polnjenju mobilnih naprav. S to napravo lahko tudi prenesete podatke z mobilne naprave na računalnik ali na drugo mobilno napravo.

Vsaka druga uporaba ali uporaba, ki presega specifikacije, se šteje za nepravilno uporabo. Naprava ni namenjena za uporabo v komercialnih ali industrijskih okoljih. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil, nepravilne uporabe ali popravil, nepooblaščenih sprememb ali uporabe neodobrenih nadomestnih delov. Tveganje nosi izključno uporabnik.



Varnostna obvestila

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE! Otroci nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost.

- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede uporabe aparata na varen način, in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del.

- Embalažni material ni igrača.

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE! Paket vsebuje majhne dele, ki jih lahko pogoltnete ali predstavljajo nevarnost zadušitve, zato NISO primerni za otroke.

Tehnični podatki

HG09059A, HG09059B, HG09059C, HG09059D:

Kabel iz USB Type C na lightning: Dolžina: 1 m, najvišji tok: 3A

HG09059E, HG09059F, HG09059G, HG09059H:

Kabel iz USB A na lightning: Dolžina: 1 m, najvišji tok: 2,4A

Odstranjevanje

Embalaža:

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.



Izdelek je mogoče reciklirati, podvržen je razširjeni garanciji proizvajalca in se zbira ločeno.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 398136_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

Servis Slovenija

Tel.: 080 082034

E-Mail: owim@lidl.si

CE Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

Pooblaščen serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 082034

Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rak za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
- Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

<p>SI</p>	<p>SI</p>	<p>SI</p>	<p>SI</p>
-----------	-----------	-----------	-----------

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI

SI